

شماره سند: ۱۳۶

فرستنده: جمعیت اسلامی

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: احداث مسجد در هامبورگ

تاریخ: ۱۹ تیر ۱۳۴۱ هـ ش

نمره: -

متن سند:

ریاست محترم اداره سوم وزارت امور خارجه

به طوری که پیشینه امر در نزد آن اداره موجود است، به امر مرحوم آیت اله العظمی حضرت آقای بروجردی، مسلمانان در هامبورگ اقدام به احداث مسجدی نمودند که در آن جا آقای شیخ محمد محقق متصدی امر می باشند. در ایران جمعیتی برای جمع آوری و رسانیدن وجه تحت نظر عده از بازاریان خیر و عضویت جناب آقای فلسفی تشکیل است. اخیراً یکی از آقایان بازرگانان وجهی تقدیم داشته، که باید تبدیل به ارز و وسیله بانکی ایران شعبه مرکزی ارسال گردد. بانک مزبور از مقام وزارت امور خارجه تحت شماره $\frac{۱۱۴۲۱/۷}{۴۱/۳/۳۰}$ استجازه نموده، تا هرگاه جناب سفیرکبیر محل مزبور را تحت نظر داشته باشند، با انتقال ارز موافقت دارند.

اینک مدتی از این تقاضا می گذرد، و از طرفی ساختن مسجد مزبور تحت قراردادی شروع گردیده، که تعهداتی در بردارد. تأخیر در رسانیدن وجه مستلزم خسارت فوق العاده است، و تنظیم کار ساختمانی که در نظر مردم هامبورگ برای مسلمانان ناپسند می باشند، متمنی است، موافقت فرمایید، تلگرافاً از جناب سفیر کبیر دولت شاهنشاهی در آلمان غربی تسریع پاسخ شود، تا معطلی پیش نیاید. و این امر عظیم به لطف آقایان خاتمه یابد مزید تشکر است.

با تقدیم احترامات فائقه -

از طرف جمعیت اسلامی

امضاء

[حاشیه]:

- آقای حائری تلگراف تهیه فرمایید. ۴۱/۴/۱۹

شماره سند: ۱۳۷

فرستنده: سرکنسولگری ایران در مونیخ

گیرنده: سفارت ایران - کلن

موضوع: گزارش مربوط به مسجد مسلمانان و بانیان آن در مونیخ به انضمام نقشه ای از این

مسجد

تاریخ: ۲۸ شهریور ۱۳۴۶ هـ ش

نمره: ۲۲۷۵

[حاشیه]:

- رویت شد. بی نهایت سپاسگزارم. امضاء ۴۶/۱۰/۱

شماره سند: ۱۳۸

فرستنده: سفارت ایران در بن

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: تأمین هزینه مسجد مسلمانان در مونیخ به انضمام فتوکپی نامه سفارت لیبی در بن

تاریخ: ۹ تیر ۱۳۵۱ هـ ش

نمره: ۳۳۶۲

شماره سند: ۱۳۹

فرستنده: وزارت امور خارجه

گیرنده: سفارت ایران در بن

موضوع: تأمین هزینه تکمیل مسجد مسلمانان در مونیخ

تاریخ: ۲۷ تیر ۱۳۵۱ هـ ش

نمره: ۲۹/۶۸۲۶

[حواشی]:

- بایگانی است. ۵/۳

www.KetabFarsi.com

تصاویر اسناد

تاریخ: ۱۱/۰/۲۶
پست



بعضی جناب آقای وزیر امور خارجه برسد

سفیر کبیر آلمان فدرال اینجانب را ملاقات و اطلاع داد که حضرت رئیس جمهور
آلمان غربی بنا بدعوت اعلیحضرت همایون شاهنامه در تاریخ ۱۲ الی
۱۵ نوامبر مطابق ۲۱ الی ۲۵ آبان ۱۳۴۱ رسماً بایران مسافرت فرمایند و تقاضا
دارد در صورتیکه تاریخ مزبور مناسب باشد مراتب بسفارت کبیر آلمان اطلاع داده
شود ضمناً بعضی میسرساند که حضرت رئیس جمهور آلمان فدرال پس از مسافرت
بایران عازم هند و تایلند خواهد شد

اداره کتبی
بعضی جناب آقای وزیر امور خارجه

اداره اسناد و کتابخانه
وزارت امور خارجه
بخش اسناد

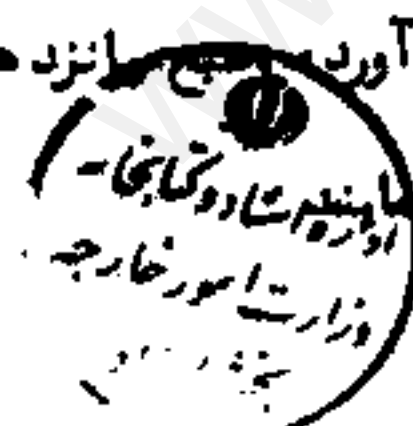
مذرت که پیوسته است
شماره ۱۵۰۰۰۰
بسته

اداره تشریفات
شماره
آی بی سی
پوست



وزارت امور خارجه

روز شنبه دوم تیرماه (مطابق با ۲۳ ژوئن ۱۹۶۲) باتعمین وقت قبلی آقای
 GEHLROFF کاردار سفارتکبری جمهوری فدرال آلمان با اینجانب
 در دفتر ملاقات نموده و اطلاع دادند که قبلا بحرخلوکانه رسیده شده بود که
 حضرت هنریک لونگه رئیس جمهوری فدرال آلمان جهت انجام مسافرت رسمی بایران
 روز دوازدهم نوامبر وارد تهران خواهند شد ولی چون معظم له اشتیاق فراوان به
 بازدید آثار باستانی اصفهان دارند لذا قرار شد ماست که بجای صبح دوازدهم
 نوامبر بعد از ظهر روز یازدهم نوامبر وارد شوند و در روز آخر اقامت خود در اصفهان
 یعنی چهاردهم نوامبر از اصفهان دیدن بعمل آورده و صبح پانزدهم نوامبر ۱۹۶۲ -
 برای ادامه مسافرت خود بسوی خاور در پرواز تهران - کابل -



کارگزار

اداره

شماره

تاریخ

پیوست



وزارت امور خارجه

۱۳۴۱ / ۱۲ / ۸

جناب آقای دکتر علیقلی اردلان

از تاریخ ورود محل خدمت سفیر کبیر شاهنشاهی ایران در جمهوری
لذرا لالتصوب میشود -

فرا سر خارجه

۱۶,۸۵۷۸

۱۳۴۱ / ۱۲



رونوشت به اداره سوم سیاسی ارسال میگردد -

رئیس اداره کارگزار

بیدریگت



وزارت بیست و تکراف و تلمن
دفتر وزیر

۲۱۵۲
۱۳۴۱ / ۱۲ / ۲۷

جناب آقای آرام وزیر امور خارجه

ببرو مذاکره حضوری اشعار می‌دارد .

در ملاقاتی که جناب آقای سفیر کبیر جمهوری فدرال المان از اینجانب بعمل آورد اطلا داد که آقای ریچارد استولکن وزیر است و مخاپرات المان که مسافرتی به مصر و سوریه مینماید مایل است به تهران نیز مسافرت نماید و تقاضا داشت که نامه دعوت نیم رسمی به مشارالیه نوشته شود مراتب را نیز قبلاً با استحضار جناب آقای نخست وزیر رسانده بود در این مورد پس از کسب اجازه از جناب آقای نخست وزیر نامه با آقای دکتر استولکن نوشته

شده که رونوشت آن برای اطلاع جناب عالی ابفاد میگردد .

وزیر است و تکراف و تلمن



مهر من سفیر

۱۷۵
۱۳۴۱
۱۱ / ۱۲ / ۴۹
دکتر استولکن
وزیر امور خارجه
تاریخ ابفاد

با کتفا و تفاهت سعادت سیاسی
و نیز نگاه کنید
دعایاب سوم دیماه
مهر میده غنچه ادب من لیرت
از سال میباید
۶۲۳۲۴

برف نام رقم دست
۲۸ / ۱۲ / ۴۹

دو پیوسته
۹۹
۱۳۴۱

پیش از این امر پیوست گردید
تاریخ

۶۹

تاریخ
۲۲/۱/۴۲



وزارت پست و تلگراف و ترمین

دفتر وزیر

وزارت امور خارجه

خط پنامه شماره ۱۱/۳۵۵ - ۴۲/۱/۱۸ با ارسال رونوشت نامه مورخ اول آوریل ۱۹۴۲

جناب آقای ریشارد اشتولکن وزیر پست و ارتباطات جمهوری فدرال المان برنامه ای که برای

اقامت سمروزه ایشان در نظر گرفته شده بود ذیلاً باستحضار میرساند

روز اول - امضای دفتر مخصوص در دربار شاهنشاهی

دیدار از جناب آقای نخست وزیر

دیدار از جناب آقای وزیر پست و تلگراف و تلفن

شرکت در جلسه مذاکره و تبادل نظر با معاونان و رؤسای وزارت پست و تلگراف و

تلفن

کوکتل در سفارت برای المان

روز دوم - بازدید مؤسسات مخابراتی

ناهار از طرف کمپانی های بزرگ المانی

شام از طرف وزیر پست و تلگراف و تلفن

روز سوم - بازدید موزه و اینتیه تهران و بازار

حرکت

از طرف وزیر پست و تلگراف و تلفن



Handwritten signature

۵۲۷
۱۳۴۲/۱/۲۲

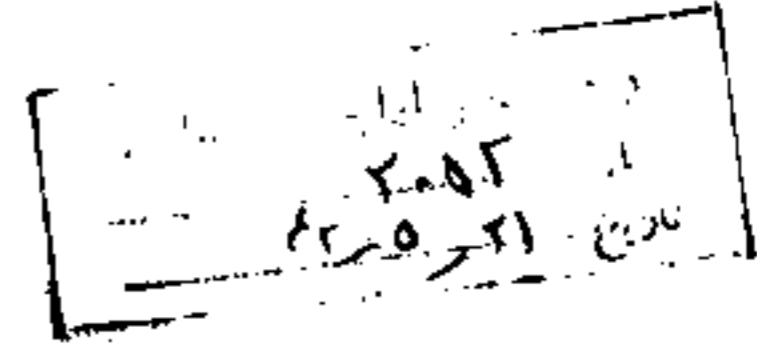
تاریخ مذاکره
۴۲/۱/۲۲
روز تشریح
۲۲/۱/۴۲
فصله با طایفه کرد
۴۲/۱/۴۲

Botschaft
der
Bundesrepublik Deutschland
Teheran

P 373/63

سفارت کبری ای جمهوری فدرال آلمان

تهران - شطره ۱۲ / ۲۷۲ پ

Verbalnote

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland beehrt sich, dem Kaiserlich Iranischen Aussenministerium mitzuteilen, dass die Abgeordneten des Deutschen Bundestages

Ernst MAJONICA

Mitglied des Bundestagsausschusses für Auswärtige Angelegenheiten und Mitglied des Bundestagsausschusses für Entwicklungshilfe

und Dr. Berthold MARTIN

Mitglied des Bundestagsausschusses für Kulturpolitik und Publizistik und Stellvertretendes Mitglied des Bundestagsausschusses für Auswärtige Angelegenheiten

am 24. August 1963 um 23⁰⁵ Uhr mit Lufthansa Flug Nr. 604 aus Frankfurt kommend in Iran eintreffen werden.

Die genannten Bundestagsabgeordneten befinden sich auf einer Informationsreise und werden sich insbesondere für politische, kulturelle und wirtschaftliche Fragen in Iran interessieren.

پیامداشت

سفارت جمهوری فدرال آلمان ضمن تقدیم تعارفات خود بوزارت امور خارجه دولت شاهنشاهی ایران با نهایت احترام بدینوسیله باستحضار آن مقامات محترم میرساند که در تاریخ ۲۴ اوت ۱۹۶۳ ساعت ۵ هـ ۲۳ بوسیله هواپیمای شرکت لوفت هانزا د ونفر از وکلای مجلس یونسد سناک جمهوری فدرال آلمان بشرح زیر از طریق فرانکفورت با ایران وارد خواهد شد.

آقای ارنت مایونیکا

عضو کمیسیون امور خارجی و عضو کمیسیون کمکهای خارجی مجلس یونسد سناک آلمان

و انتشارات

آقای دکتر برتولد مارتین عضو کمیسیون سیاست فرهنگی و

و عضو کمیسیون امور خارجی مجلس یونسد سناک

آقایان وکلای نامبرده در فوق ضمن این مسافرت تحقیقاتی مطالعات و خود بویژه در کشور شاهنشاهی ایران به تحقیقاتی راجع به مسائل سیاسی و فرهنگی و اقتصادی در کشور شاهنشاهی علاقمند میباشند.

۳۸ مهر

مراجعت آقایان وکلای فوق در تاریخ ۲۱ اوت ۱۹۶۵ در

ساعت ۲۱:۳۰ بوسیله هواپیمای ایران ایر شماره

- ۲ -

وزیر و دکتر وزارت امور خارجه
شماره ۱۹۰۹۰
تاریخ ۴۴/۵/۲۰



د. ا. کرمی

- 2 -

فریب

د. روستی
با این توفیق مبارک
بفادت لذت بخش فوری
۴۲/۵/۲۰

- 2 -

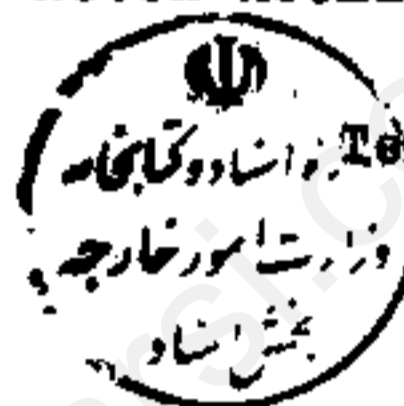
۳۰۰۳. شی آ پینرینو میشود .

سفارت کبرای جمهوری فدرال آلمان موقع را محتتم شمرد .
احترامات فائقه را بوزارت امور خارجه دولت شاهنشاهی
ایران تقدیم میدارد .

تهران - مورخه ۷ اوت ۱۹۶۳

Ihre Abreise ist am 28. August 1963
um 21³⁰ Uhr mit Iranair Flug Nr.
IA 003 vorgesehen.

Die Botschaft der Bundesrepublik
Deutschland benutzt auch diesen
Anlass, das Kaiserlich Iranische
Aussenministerium ihrer ausgezeich-
neten Hochachtung zu versichern.



Teheran, den 7. August 1963

وزارت امور خارجه شاهنشاهی ایران

تهران
=====

An das
Kaiserlich Iranische
Aussenministerium
T e h e r a n



وزارت آموزش عالی

اداره
شماره
تاریخ
پست

برنامه ورود حضرت رئیس جمهور فدرال آلمان غربی و خانواده همراهان

یکشنبه یازدهم نوامبر (بیستم آبانماه ۱۳۴۱)

ساعت ۱ بعد از ظهر - ورود حضرت رئیس جمهور فدرال آلمان با اعضای خانواده همراهان

بفرودگاه مهرآباد

حرکت از فرودگاه مهرآباد	۱۶/۳۰	۱۶/۳۰
ورود به میدان ۲۴ اسفند و تقدیم کلید شهر	۱۷/۰۰	۱۶/۴۰
حرکت از میدان ۲۴ اسفند	۱۷/۱۰	۱۶/۵۰
ورود به کاخ گلستان	۱۷/۳۰	۱۷/۲۰
بازدید حضرت رئیس جمهور آلمان از اهل حضرت همایون شاهنشاهی	۱۸/۳۰	
معرفی هیئت نمایندگان سیاسی طیم دربار شاهنشاهی	۱۹/۰۰	
شام رسمی اهل حضرت همایون شاهنشاهی با افتخار حضرت رئیس جمهور و خانواده	۲۰/۳۰	
شب نشینی (برنامه های رقص و آواز)	۲۲/۰۰	
دوشنبه دوازدهم نوامبر (بیست و یکم آبانماه)		
حرکت به آرامگاه و تشریح گل	۹/۰۰	
بازدید حضرت رئیس جمهور و خانواده (از موسسات خیریه)	۱۰/۳۰	
برنامه بدرقه و قسمت تقسیم شده و یک برنامه برای حضرت رئیس جمهور و خانواده دیگر	۱۱/۳۰	

برای همسر معذم آله تهیه خواهد شد.





وزارت امور خارجه

اداره
شماره
تاریخ
پیوست

- ۱۲/۴۵ - مراجعت به کاخ گلستان - صرف ناهار بطور خصوصی
- ۱۴/۴۵ - حرکت رئیس جمهور و خانواده با ستادیم امجدیه
- ۱۵/۱۵ - تقدیم هدیه شهردار تهران
- ۱۶ - بازدید از جواهرات سلطنتی
- ۱۶/۴۰ - مراجعت به کاخ گلستان
- ۲۰/۳۰ - شام رسمی حضرت رئیس جمهور با افتخار اهل حضرتین در سفارت کبرای المان (پل روس)
- سه شنبه ۱۲ نوامبر (پیوست و دم آهانه ۴۱)
- ۸/۳۰ - حرکت به فرودگاه مهرآباد
- ۹ - حرکت به اصفهان
- ۱۰ - ورود به اصفهان
- ۱۴/۳۰ - صرف ناهار در چهل ستون
- ۱۵/۳۰ - مراجعت از اصفهان
- ۱۶/۳۰ - ورود به تهران
- ۱۸/۳۰ - پذیرائی از اتباع دولت جمهوری فدرال آلمان (پل روس)
- شعبه آباد
- ببخش اسناد وزارت امور خارجه - اداره اسناد و کتابخانه
- ۱۴ نوامبر (پیوست و رسم آهانه ۴۱)
- احتمالا بازدید از مدرسه آلمانی - سدکج - موزه ایران باستان و غیره
- ۸/۳۰ شنبه شام رسمی وزارت امور خارجه



اداره
شماره
تاریخ
پیوست

(احتمالاً برنامه ساز و آواز ایرانی)

پنجشنبه ۱۵ نوامبر (پیوست و چهارم آبانماه ۱۳۱۱)

عزیزت حضرت جمہور و ہمراہان بہ خوب پاکستان

محبت ۱۰ صبح از ہر روز
وزارت آموزش عالی
بخش اسناد

www.KetabFarsi.com



سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
کلن

تاریخ
شماره ۲۷۴۵
پست

وزارت امور خارجه

بمناوبه بدرقه حضرت رئیس جمهوری آلمان که سیوم روز چهارم بمقابل آلمان
ایلی دعوت اعلیحضرت همایون شاهنشاه بختاور بازدمدرسی هانم ایران و
نیز چند کشور دیگر آسیائی بود آقای دکتر اردمدراسم و آلیه و برار و -
رؤسای نمایندگیهای سیاسی کشورهای که رئیس جمهور در آن دوره اتوقه
میتبود و همچنین عده زیادی از بزرگان و عیال و قیلم بردار در فرودگاه -
دانتند - حضرت رئیس جمهوری موقع خداحالی باین - انب اظهار داشت
از اینکه امروز انتخابات اعلیحضرت همایون شاهنشاه را خواهم دانست -
بسیار خودونتم متشکرم بود آزوی چنین سفری را داشته ام و امیدوارم که
بجز رفتن های کشور شما را که تحت توجه اعلیحضرت همایون شاهنشاه بدست
آمده از نزدیک به بینم - آقای شریوروز را مورد خارجه نیز که در اروپا -
دانت از اینکه بدلت گرفتارهای اداری و لزوم حیا وردمحلور (هوندستان)
توانسته است به ایران - انرت کند اظهار تشکر کرد -

دینوز قیلم از مسافرت حضرت رئیس جمهوری به ایران تلونون آلمان
بمستی از برنامه خود را بمحرفی ایران یعنی اولین کشور آسیائی که در این -
مسافرت مورد بازدمدریس چه وری قرار میگردد اختصاص داد و ضمن آن درحقی
از حیا رفتن های حاصله در ده ساله اخیر و اقدامات ارزانی - انب را بپسار





سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
کلن

- ۱ -

تاریخ
شماره
پوست

دائیت و شماره های جایی را نیز نشان داد .

روزنامه *Külnischer Rundschau* متن - اخبار را که با جناب آقای
د. نکرارد لان منبر کپیر آلمانها می نمود بود منتشر کرد که قلمه روزنامه و ترجمه
آن برای اتحاد ارضی گزاره جداگانه تقدیم میگردد .
در همان ایامی که رئیس جمهوری آلمان در ایران توفد، دائیت روزنامه های
آلمان تدبیرهای بسیار جالبی درباره مسافرت زهره منتا رکورد که قسمی از آن برای
استی وزارت متبوعه لپلا درج میگردد .

روزنامه *Tagesspiegel* در شماره ۲۱ اکتبر مینویسد : - اثرات
رئیس جمهوری فدرال آلمان با ایران مانند سال گذشته معظم له به - تدقیق -
آسیایی نقد برای نشان داده روابط دوستانه بین دولت ایران و آلمان نبود بلکه
جده سیاسی آن نیز اهمیت خاصی دائیت و منبر منافع حیاتی آلمان از له اقتصادی
التصاری و فرهنگی در این کشور کهن سال و باستانی بود .

روزنامه *Wilhelmshavener Zeitung* مینویسد : رئیس جمهوری
فدرال در آلمان در ایران مورد استقبال بسیار و پرشکوهی قرار گرفت - آلمان فدرال -
دوست و متحد سیاسی و قابل اعتماد این ملت باستانی میباشد و علائق قلبی دولت را بهم
پیوند میدهد - در آیه - روابط سیاسی دو کشور آلمان و ایران درین جنبه قرار دادند





سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
کلن

- ۲ -

تاریخ
شماره
پوست

روابط انسانی و فرهنگی بین دو ملت که بوسیله هزاران نفر ایرانی که در آلمان
تحصیل کرده‌اند پندوری قوی و محکم است که منجر به دوستی خلل ناپذیری شده
است. • بزهدنه لوک زبانی با ایران مسافرت می کند که نهادن نام ایران رهبری -
اصلاحات راه رگشورن بدست گرفته و میخواهد ایران را به پایه کشورهای مترقی قسرن
پیوسته برساند.

روزنامه *Frankfurter Zeitung* در شماره ۲۲ اکتبر میگوید
روابط سیاسی بین آلمان و ایران در نظام مطابقت با اندوختنی و زاین که مورد بازرسند
رئیس جمهوری فدرال قرار خواهد گرفت بسیار دستاورد بوده و همچنین مورد اختلافی
وجود ندارد. • در ایران آلمانی ها را دوست دارند و تمسین می کنند. • روابط اقتصادی
بین دو کشور نیز بسیار خوب است و آلمان در تجارت خارجی ایران نظام اول را دارا
میباشد. • معدنک هنوز بعضی از موسسات دولتی ایران به کارخانجات آلمانی بدهی
هایی دارند که باید تسویه گردد. • بزهدنه لوک با ایران تمام با موافقت
کامل بود و امرات سیاسی مهمی در آیند روابط بین دو کشور خواهد داد است.

روزنامه *Frankfurter Allgemeine Zeitung* میگوید: • مسافرت بزهدنه لوک

با ایران در درجه اول نشانه دوستی و موافقت بین جمهوری فدرال و ایران میباشد ولی در
حین حال برای شرکت آلمان به کمک توسعه اقتصادی و این کشور که در راه همراه تری است
نیز میباشد. • سفر رئیس جمهوری به زاین و اندوختنی خالی از مشکلات سیاسی نیست ولی





سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
کلن

- ۱ -

تاریخ
شماره
پوست

رئیس جمهوری آلمان در ایران خود را میان طایفه‌ها که بجز دوستی و علاقه
احساسی نسبت به هر دو ملت آلمان ندارند، این دوستی و علاقه از زمان گرن
شروع شده و دارای ریشه‌های عمیق بین کلیه اقوام دو ملت می‌باشد. ملت و دولت
ایران کاملاً در خلات سیاسی آلمان را درک می‌کنند و نسبت به تسبیح آلمان با
ملت ما هم‌درده بوده و آرزو دارند هر چه زودتر تجدید وحدت آلمان عملی گردد.

همین روزنامه در شماره ۱۲ اکثریتینسند، رئیس جمهوری فدرال از جنس
مبانی عالی مقامی است که در سال جاری از ایران دیدن می‌کنند. در ماه
گذشته اعلیحضرت فردریش پادشاه دانمارک و در اوایل اکثریتینسند، رت رولیا نام که
هنگامی پس از آن فدرال دوگل رئیس جمهوری فرانسه از ایران بازدید کردند.

در سه روز پس از آنکه فدرال دوگل ایران را ترک کرده شاهنشاهی ایران از بازدید
لویک در فرودگاه استپال پهل آوگند. پیشه سرهم قرار گرفتن این دیدارها نشان
میدهد که اخیراً بین ایران و کشورهای اروپای غربی روابط سهیمانه و نزدیکی ایجاد
شده است. در نظر اعلیحضرت محمد رضا شاه پهلوی کشورهای اروپای پهنوان سدل
بشار میروند و در پاسخ سوال یکی از خبرنگاران که اخیراً درباره ایران درخاوریانه
پرسیده بود معظم له پاسخ دادند که در خلال بیست سال آینده جمعیت ایران دو برابر
خواهد شد و سطح زندگی در ایران برابر سطح زندگی در کشورهای اروپای خواهد
گردید. با اینکه روابط بین ایران و همسایگان همسایه بوده و حتی با پاکستان و افغانستان





سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
کلن

تاریخ
شماره
پوست

- ۰ -

بسیار صمیمانه و بی دردی در تهران کمتر صحبت درباره ملل آسیای جنوبی و حتی گروه
آسیایی و آفریقایی می‌نمودند. ایرانی‌ها که ملتی انفرادی می‌باشند از اینکه بسا
سایر ملل آسیایی و آفریقایی در یک گروه قرار بگیرند خودشان بی‌آید. ایرانیان
به قدر تاریخی خود در آسیا انفرادی کنند و امید دارند مجدداً روزی آنرا احیاء
نمایند. شاهنشاه ایران می‌خواهند ایران نیز مانند ترکیه متفق و در برده کشورهای
اروپایی قرار گیرد و از این لحاظ طرز تفکر ایشان به کمال آفتاب شهابت دارد.
تساوی و تشابه ایران با سایر کشورهای اروپایی از لحاظ مشکلات اقتصادی است.
ساختن یک کشور مدرن طبق مدل کشورهای اروپایی کار آسانی نیست و احتیاج به
کف برای توسعه اقتصادی دارد. در بعضی از کشورهای اروپایی شاهنشاه ایران
را " پادشاه نیکه داور " و یک امپراتور شرقی زمین میدانند در حالی که در حقیقت
چنین نیست و شاهنشاه ایران یک سیاستمدار واقع بین و شجاع امروزی و دارای
روشنیهای سیاسی بسیار عالمانه و مورد تکریم و احترام ملت خود می‌باشند. امروز انسانه
هزار لایه از بین رفته و در نتیجه اصلاحات شاهنشاه لایه‌های مورد بحث از امتیازات
خود محروم شده‌اند. شاهنشاه ایران سرزنش کشورهای را با (انقلاب سفید) که بوسیله
شیرماده منچوریک در ژانویه ۱۹۶۲ به تصویب عمومی ملت رسید توأم کرده و جای بازگشت
بانی نگذارند. محکم که برانفرادی ملت خود فکر می‌کنند. و امید دارند با کمک
کشورهای دوست غربی اصلاحات خود را عملی سازند.





سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
کلن

تاریخ
شماره
پوست

- ۶ -

پرزیدنت لویگ در مساعره خود به ایران لریستی خواهد داد که روایت و ...
ملائق سیمان بهین در کشور ایران و آلمان راه‌آبی و اشاره به وظائف
مشترک در کشور در آینده بنمایند و همچنین که شرکت خود راه‌آبی غرب و است که کرده و
عملاً قنده اصلاحات است لیل کند و مساعدت دهد .

روزنامه *Mitteldeutsche Zeitung* در شماره ۲۱ اکتبر خود می‌نویسد

ولی پرزیدنت لویگ نوارد تهران شد هنوز لوله کوب عالی که برای ادای احترام
به ژنرال دوگل تملیک شده بود نگم بود . منظور سلوژنرال دوگل با ایران این بود
که نشان دهد با اینکه اساس سیاست خارجی فرانسه کند بکشورهای اتریشی است
معدالتک برای ایران اهمیت خاصی قائل می‌باشد . ولی پرزیدنت لویگ احتیاجی
به بیان این مطلب ندانست زیرا از دیدار آلمان برای ایران اهمیت قائل بوده و
وضع آن بلا تغییر ماند ماسه و منظور رئیس جمهوری آلمان هرگز رقابت با ژنرال دوگل
نبود ماسه . روزنامه *Frankfurter Rundschau* می‌نویسد : پرزیدنت لویگ و هیله
خطیری در نشان دادن لکن آلمان در اقتصاد کشورهای آلمانی بخصوص ایران -
دانست ماسه . از هنگامیکه رساناه لئید می‌نویسند آلمانی را با ایران دعوت کرد آلمان‌ها
در شرکت صنعتی این کشور لکن می‌باشند و دارای احترام خاصی بود ماند و -
سلر پرزیدنت لویگ شرکت آلمان را راه‌آبی رینه ایران لکن خواهد کرد .

در خانه لازم میدانند با استفاد از رسانه که آقای هاری هم نویسنده و طبع

مهرول جراید آلمان که در میانه‌های جهان آلمان سفارت لیری شرکت کرده بود ضمن مذاکره





سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
کلن

- ۲ -

تاریخ
شماره
پوست

خصوصاً با اینجانب اظهار داشت که محافل سیاسی آلمان با ادلت خاصی بازدهی های رسمی سران کشورهای غربی از ایران را مورد توجه قرار میدهند و اکنون وضع کشور ایران طوری است که در حقیقت مرکز ثقل سیاست خاور میانه شده و با سیاست ماهرانه که اعلیحضرت همایون شاهنشاه پیش گرفته اند خاصه میانجیگری بین دو کشور افغانستان و پاکستان دو همسایه ایران که موفقیت آمیز بود توجه محافل جهانی را شدیداً به ایران جلب کرده و اکنون این نکته مسلم گردیده که مرکز تحولات سیاسی در خاور میانه از قاهره به تهران منتقل گردیده تا یکی دو سال قبل هر وقت یک امر سیاسی تازه ای در خاور میانه به وقوع می پیوست مرکز آن قاهره بود ولی اکنون چشمها متوجه تهران گردیده و این تحول فقط بر اثر سیاست مدبرانه شاهنشاه بدست آمده تا مبرده اغماض کرد و در نظر دارد در موقع مسافرت به پاریس مسافرتی به ایران بنماید و امیدوار بود که انتشار نشریه ای حضور شاهنشاه را خواهد داشت و در مراجعت یک سلسله مقالات جدید درباره اقدام اصلاحی شاهنشاه در مطبوعات آلمان درج خواهد کرد.

کارد ارمنی وقت - دکتر ماس...





سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
کلن

۱۰۷۳۰
دوره شماره
پایگانی شوه
اربع

تاریخ ۱۳۴۲/۸/۱۴
شماره ۲۷۴۵
پست

وزارت امور خارجه

پیرو گزارش شماره ۲۷۴۴ مورخ ۱۳۴۲/۸/۱۰ راجع به مند رجعات
جراید آلمان درباره مسافرت حضرت د کتر لویگه رئیس جمهوری فدرال -
آلمان به ایران اینک ترجمه مصاحبه خبرنگار روزنامه
Kölnische Rundschau
باجناب آقای د کترارد لان سفیر کبیر شاهنشاهی بانضمام متن مصاحبه
منور برای مزید استحضار به پیوست تقدیم میگردد .

کارد امر وقت - د کتر عامل



برود بدفتر اداره اطلاعات و مطبوعات
شماره ۳۸۰۸
تاریخ ۱۳۴۲/۸/۱۱

د کتر عامل
۱۳۴۲/۸/۱۱

دادار سوم کابینه
اداره اطلاعات
۱۳۴۲/۸/۱۱

وزیر بدفتر اداره امور سیاسی
شماره ۴۶۹۵
تاریخ ۱۳۴۲/۸/۱۱

دادار اول کابینه
اداره اطلاعات

وزیر بدفتر اداره امور سیاسی
شماره ۳۱۹۴۶
تاریخ ۱۳۴۲/۸/۱۱



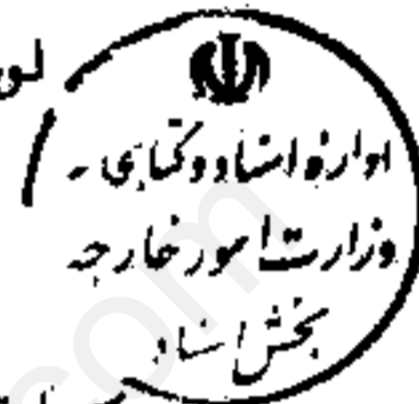
سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
کلن

تاریخ

شماره

پوست

لویکه در ایران با استقبال مردم مواجه خواهد شد



دکتر علیقلی اردلان سفیر کبیر ایران درین برای تهیه مقدمات سفر رئیس
جمهوری آلمان بایران پرواز کرد قبل از حرکت بایران بمالامینان داد که
مردم ایران بایی صبری و خوشحالی منتظر ورود رئیس جمهوری آلمان به
ایران هستند . دکتر اردلان گفت بین ایران و آلمان همیشه ارتباط و
مودت بر اساس برابری و احترام متقابل موجود بوده و هیچوقت بین دو کشور
نقار و کدورتی پیدا نشده است .

دکتر اردلان گفت : " من مطمئنم که این بازدید رسمی که قرار بود سال
گذشته انجام شود ولی بعلمت زلزله قزوین انجام نشد دوستی و ارتباط بین
ایران و آلمان راحکمتر و وسیعتر خواهد نمود . "

س نظر دولت ایران در مورد مسئله آلمان چیست ؟

ج : دکتر اردلان " مسئله آلمان کماکان یکی از مسائل مهم بین
المللی است من از صمیم قلب آرزو دارم هرچه زودتر این مسئله حل شود و تا
زمانیکه مسئله آلمان حل نشده صلح دائمی در جهان برقرار نخواهد شد در
عین حال تا زمانیکه وضع سیاسی و تشنجات بین المللی بهبودی نیافته مسئله
آلمان حل نخواهد شد . هر قدر تشنجات بین المللی تخفیف یابد
بهمان میزان موقعیت مناسبتری برای حل مسئله آلمان پیدا میشود . " پیمان



سفارت کبری شاهنشاهی ایران
کلن

- ۲ -

تاریخ
شماره
پوست

منع آزمایش‌های اتمی که ایران قبل از همه بدان پیوست اولین قدم اساسی برای
تحقق این راه است .

س : ایران بعنوان يك کشور وابسته بغرب که در عین حال مرز مشترک و
ولیکی با شوروی دارد وارد پیمان سنتو گردیده آیا شما نیز معتقدید که این پیمان
دفاعی خاور میانه زیاد از خود اظهار وجودی نمینماید ؟

ج : دکتر اردلان " یکی از اصول سیاست خارجی ایران و داد کامل
با همه دول بخصوص با دول همسایه است . خوشبختانه روابط ایران و همسایگان
بخصوص با شوروی بسیار خوب است . تا زمانیکه ایده آل های سازمان ملل تحقق نیافته
است هر کشوری حق دارد برای حفظ استقلال و صیانت خود تدابیر لازم را اتخاذ کند .
میل دارم تذکر دهم که پیمان سنتو فقط يك پیمان تدافعی است که طبق اصول منشور
ملل متحد ایجاد شده و به هیچوجه جنبه تعرضی علیه کشور دیگر ندارد . پیمان سنتو
يك هم آهنگی تدافعی نیست بلکه همکاری اقتصادی و اجتماعی و علمی کشورهای عضو
پیمان سنتو را شامل است . پیمان سنتو تاکنون در این مورد خوب کار کرده و من مطمئنم
در آینده نیز کار خود را ادامه خواهد داد . رئیس جمهوری آلمان به بازدید شاهنشاه در
سال ۱۹۵۵ از آلمان پاسخ میدهد در طی این مدت شاهنشاه با علاقه خاص بر مشکلات
خویش فائق آمده و رفعم عظیم اصلاحات ارضی را انجام داده و مملکت خود را از فئودالیسم
آزاد کرده است . شاهنشاه سنگ بنای آزادی دهقان را در ایران نهاده و اکنون مرحله
اول اصلاحات ارضی یعنی تقسیم اراضی پایان یافته است . تا سپتامبر ۱۹۶۳ تعداد





سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
کلن

- ۲ -

تاریخ
شماره
پست

۱۳۵۵۰۰۰۰ کتاورز صاحب زمین شدند و ۳۰۰۰ شرکت تعاونی روستائی تشکیل -
دادند . بنابراین به حکومت مالکین بزرگ که بر ۸۰ درصد ملت ایران فرمانروائی
میکردند برای همیشه خاتمه داده شد .

اداره اسناد و کتابخانه
وزارت امور خارجه
بخش اسناد

www.KetabFarsi.com

Lübke wird viele Freunde finden

Die Botschafter von Iran und Indonesien zur Fernostreise des Bundespräsidenten — Interviews von Oguz Akalin

Bonn. Bundespräsident Dr. Heinrich Lübke kann auf seiner Reise in den Nahen und Fernen Osten mit freundschaftlichem Entgegenkommen und großem Verständnis für die Probleme der Bundesrepublik Deutschland rechnen. Dies erfuhren unser

Korrespondent Oguz Akalin in den Gesprächen mit den Botschaftern Irans, Indonesiens, der Philippinen und Japans. Heute nahmen die Missionen des Iran und Indonesiens auch zu Problemen der Weltpolitik Stellung.

Dr. Ali Ardalan, vor seiner Tätigkeit als Botschafter der Außenminister des Iran, ist bereits in sein Heimatland zurückgekehrt. Vor seiner Abreise versicherte er, daß das Volk im Iran mit „frühdiger Ungeduld“ den Besuch des deutschen Staatsoberhauptes erwarte. „Die Beziehungen zwischen Deutschland und dem Iran sind stets auf gegenseitigem Respekt, gleichem Recht und enger, vertrauensvollem Zusammenhalt gegründet, und zwischen beiden Völkern hat es nie Konflikte gegeben“, versichert der Botschafter. „Ich bin überzeugt, daß dieser Staatsbesuch, der im vergangenen Jahr wegen der Erdölpreiskatastrophe verschoben werden mußte, die deutsch-iranischen Beziehungen weiter festigen und fördern wird.“



Dr. Ali Ardalan

Der Botschafter nahm auch an Fragen der internationalen Politik Stellung.

Frage: Wie ist die Stellungnahme Ihrer Regierung zum Deutschland-Problem?

Dr. Ardalan: Das Deutschland-Problem ist nach wie vor eine der wichtigsten Fragen der internationalen Politik. Ich hoffe von Herzen, daß es baldmöglichst gelöst wird. Denn solange es keine Lösung des Deutschland-Problems gibt, solange wird es auch keine dauerhafte Lösung in der Welt geben. Solange keine Beseitigung der internationalen Lage erreicht, wird es schwierig, das deutsche Problem zu lösen. Denn je mehr sich die internationalen Spannungen vertiefen, desto günstiger wird die Zeit für die Lösung der deutschen Frage. Das Atomstoppabkommen, das ja auch der Iran sofort unterzeichnet hat, ist ein solcher Schritt auf diesem Wege.

Frage: Als ein Land, das fest von Westeuropa abhängt, ist es für Sie die Sowjetunion ein Problem? Sind Sie auch der Meinung, daß dieses einseitige Verteidigungsbündnis keine Lebenszeichen mehr zeigt?

Dr. Ardalan: Eine der Grundlagen der iranischen Außenpolitik ist die Aufrechterhaltung guter Beziehungen mit allen Nationen, insbesondere mit den Nachbarstaaten. Unübertrefflich ist das Verhältnis des Irans mit seinen Nachbarstaaten. Dennoch ist das Verhältnis der Sowjetunion zu den übrigen Nationen nicht verwirklicht worden ist, solange hat jede Regierung die Verantwortung und die Aufgabe, für die Unabhängigkeit und die Souveränität ihres Landes die notwendigen Schritte zu unternehmen. Mit Nachdruck möchte ich darauf hinweisen, daß der CENIO-Pakt ein reines Verteidigungsbündnis ist. Es entspricht der Charta der Vereinten Nationen und ist in keiner Weise gegen die Interessen eines Landes gerichtet. CENIO bedeutet nicht nur Konsolidierung der Verteidigungsstärke, sondern ebenso Zusammenarbeit auf wirt-

schaflichem Gebiet. In diesem Sinne hat sich der Pakt bewährt, und ich bin sicher, daß es auch in Zukunft tun wird.

Bundespräsident Dr. Lübke erwidert den Besuch des Schahs Reza Pahlavi aus dem Jahr 1955. Seitdem ist der Schah unter immerwährenden Schwierigkeiten jahrelang in Deutschland. Er hat den Grundstein für die Befreiung der Bayern gelegt, sagt Botschafter Dr. Ardalan. „und jetzt die erste Phase der großen Bodenreform abgeschlossen.“ September 1961 erzielten 1.500.000 Hektar Ackerland, über 3000 landwirtschaftliche Genossenschaften wurden gegründet. Das sind jedoch der ländliche Bevölkerung, der nahezu 80% der Bevölkerung beherzogen, der Verfügung an.“

„Danke sehr, Excellenz.“ In Indonesien wird Bundespräsident Dr. Lübke den Bundespräsidenten begleiten. In dieser Tatsache sieht der indonesische Botschafter in Bonn, Dr. Lukman Hakim, ein besonderes politisches Gewicht des Staatsbesuchs, durch den der Besuch des Präsidenten Sukarno aus dem Jahre 1956 erwidert wird. „Ich hoffe, daß der Aufenthalt Dr.



Dr. Lukman Hakim

Lübke in Indonesien die bereits bestehenden guten Beziehungen zwischen beiden Ländern noch mehr festigen und vertiefen wird.“ Frage: Wie steht es mit den deutsch-indonesischen Wirtschaftsbeziehungen?

Botschafter Dr. Hakim: Das wachsende Interesse auf beiden Seiten ist unverkennbar. Der Handelswert zwischen der Bundesrepublik und Indonesien beträgt mehr als 400 Millionen DM pro Jahr. Wir sind ruffinder, aber es könnte noch viel mehr geschehen.

Frage: Wie stehen Sie zum Berlin-Problem und zum deutschen Selbstbestimmungsrecht?

Dr. Hakim: Die indonesische Regierung ist der Ansicht, daß das Recht auf Selbstbestimmung jeder Nation zutrifft. Diese Ansicht stimmt auch mit den Beschlüssen der Bandung-Konferenz von 1955 überein, die die Grundlagen der indonesischen Außenpolitik bilden. Niemals den Kampf gegen Imperialismus und Kolonialismus aufzugeben!

Frage: Und was ist für Sie besonders wichtiges Problem der Malaya-Frage? Wird der Versuch der Philippinen, zwischen Indonesien und Malaya zu vermitteln, nach Ihrer Meinung einen Erfolg haben? Warum erkennen Sie denn die neue Föderation nicht an?

Dr. Hakim: Grundsätzlich lehnen wir Verhandlungen zwischen den Philippinen, Indonesien und der sogenannten Malaysia-Föderation nicht ab. Wir sind gegen die Art und Weise, auf deren Basis die Föderation gegründet wurde;

die sind ein Verstoß gegen das Manila-Abkommen vom 5. August 1963. Wenn das Volk in Nord-Borneo die jetzige Föderation nicht will, dann sind wir selbstverständlich bereit, die heutige Föderation zurückzunehmen. Eine Volksabstimmung ist daher unerlässlich, um die eigentliche Meinung der Bevölkerung in Nord-Borneo festzustellen. Wir sind stets für die Anerkennung des Selbstbestimmungsrechtes, wie wir auch in der Deutschland-Frage das Selbstbestimmungsrecht des deutschen Volkes anerkennen. Ich möchte hiermit nachdrücklich betonen, daß wir keinen Krieg wollen.

Frage: Excellenz, Sie haben gesagt, Indonesien wolle keinen Krieg. Aber wie verhalten Sie sich mit den Meldungen, daß die indonesischen Soldaten gegen Nord-Borneo angegriffen hätten?

Dr. Hakim: Wenn man behauptet, indonesische Soldaten hätten in Nord-Borneo gegen Sarawak und Sabah bewaffnete Angriffe ausgeübt, dann kann ich nur sagen, daß diese Meldungen völlig aus der Luft gegriffen sind. Hierzu möchte ich noch hinzufügen, daß Indonesien keinen territorialen Anspruch auf Nord-Borneo hat, d. h. auf Sarawak und Sabah.

Frage: Sie haben Ihre Handelsbeziehungen mit der neuen Föderation abgebrochen, und sogar die Flugverbindungen zwischen Djakarta und Singapur verboten. Können diese Maßnahmen nicht auch für Ihr Land nachteilige Folgen haben?

Dr. Hakim: Der Abbruch der Handelsbeziehungen mit Singapur wird in den nächsten Monaten Schwierigkeiten ergeben, aber wir sind überzeugt, daß es Indonesien gelingen wird, diese Schwierigkeiten zu überwinden, weil das gesamte indonesische Volk der Regierung seine volle Mitarbeit und Unterstützung gibt.

„Danke sehr, Excellenz.“

Tumulte um Erzbischof Thuc

Mailand, 19. Okt. (ap) Zu heftigen Tumulten um den vietnamesischen Erzbischof Ngo Dinh Thuc hat es in Mailand gekommen, wo der Erzbischof auf Einladung der katholischen Kulturorganisation Anproletum einen Vortrag über die Lage in seinem Lande hielt.

Als Thuc, ein Bruder des vietnamesischen Staatspräsidenten Ngo Dinh Diem, die Redebühne bestieg, wurde durch Verbrennen von Plakaten, die als „Faschisten“ bezeichnet und erklärt, daß Selbstmord im Orient ein „üblicher“ Ausdruck des Protestes sei, erwidert Pfeife und Pfui-Rufe. Einzelne Gruppen im Saal begannen daraufhin „Komunisten, Kommunisten“ zu brüllen, worauf andere wieder „Faschisten, Faschisten“ schrien. Während des Tumultes stand der Erzbischof unbehindert hinter dem Rednerpult. Als die Aufregung sich gelegt hatte, meinte er: „Ich bin erfreut, eine solche intellektuelle Vitalität in Italien vorzufinden.“

Kanzler Erhard in internationaler Sicht

Köln. Erhards Amtsantritt als Bundeskanzler in internationaler „Blickrichtung“ heißt das aktuelle Thema der Internationalen Frühjahrskonferenz am Sonntag. Gastgeber Werner Höfer hat folgende Teilnehmer eingeladen: Peter Dreyer (USA), Stéphane Roussel (Frankreich), W. L. Lusikens (England), Adolph Benz (Holland) und Karl-Hermann Flach (Deutschland).

Eichmann-Prozess als Schallplatten-Dokument

Gießen, 19. Okt. (dpa) Unter dem Titel „Strafsache 40/61“ ist der Prozess gegen Adolf Eichmann, den „Buchhalter des Todes“, auf einer Langspielplatte erschienen. Sie enthält die wichtigsten Aussagen aus den Zeugenvernehmungen, Eichmanns eigener Aussage, den Plädoyers und dem Urteil. Die Platte wurde von Wolfgang Bertich und Horst Siebecke zusammengestellt.

Verlag: Deutsche Woche GmbH, Köln, Rüdendahl-Haus, Stolkgasse 25/45, Ruf 200 21, und Bonn, Rüdendahl-Haus, Marktplatz Nr. 51/53, Ruf 5 18 11. Druck: Kölsche Verlagsgesellschaft, GmbH, Köln, Rüdendahl-Haus. Herausgeber: Dr. Reinhold Heinen in Verbindung mit Dr. Fritz Puch. — Redaktion/Leitung: Christoforus Rudolf Heiser, stellv. Christoforus Wilhelm Cäster, Rudolf Bahnen, Dr. Johann Wilhelm Koch, Dr. Heinz Hattendorf. — Rundschau des Sonntag: Dr. Anton Stanz (Leitung), Josef Arweiler. Typographische Gestaltung: H. Zöllner. — Monatlicher Abonnementspreis 1,20 DM standl. Zustellgebühr für 20-Wochenabonnenten monatlicher Mehrpreis 0,50 DM — für die Anfertigung in Österreich verantwortlich: Hermann Waldner, Salzburg und Wien VI. Kein Brautversand bei Nichtlieferung durch böse Wetter. Zu Zeit im Anzeigenpreisliste Nr. 23 vom 1. Juli 1963 gültig. Anzeigenpreis: 10,- DM pro die Samstag-Anzeige.

BLICK NACH DRÜBEN

Eine Einschränkung des Fleischverbrauchs zugunsten des Verbrauchs von Fisch ist der Bevölkerung der Sowjetzone vom „Institut für Ernährung“ in Potsdam empfohlen worden. Der Kalorienbedarf werde damit „ausgeglichen“ geteilt, meinten die Ernährungspolitiker.

Politisch mußten sich jetzt die Anhänger von Schwarz betätigen. Sie hatten einstige Lehrgänge aufzuführen, die Wählerlisten einzuweisen, um sich das „Wahlrecht“ für die bevorstehenden Wahlen zu sichern.

Die Herbstferien gestrichen wurden mehrere höheren Klassen der Oberschulen von Zwickau. Dem empfanden Eltern wütend entgegen, der Lehrplan könnte wegen eines vierwöchigen Praktikums nicht erfüllt werden.

Nur die zweite Wahl bei Testen und Schicklingen zu verwenden, sind die Leiter der Theater in der Zone aufgestellt worden.

Der zunehmende Alkoholismus bei Jugendlichen macht den Zonenfunktionären Sorge. Hilde Benjamin, Zonen-Justizminister.

„Die Woche hoch, die Jahre sind gesoffen...“

... will die Regelspille Bekanntheit gegenüber der Sozialversicherung prüfen und möglicherweise die Preise für Spieltickets herabsetzen lassen.





تشریفات گل شاهی

شماره ۱۲۵۷/۲

تاریخ ۴۵/۱۱/۲۵

سر معلم تیسار سپهبد مظفر مالک سفیر شاهنشاهی - کلسن

در پاسخ مرقومه مورخ ۴۵/۱۱/۱۴ شماره ۸۲۸۲ راجع به ماده نشان به سئوالاتی که مقامات آلمانی نموده اند به ترتیب زیر جواب مقتضی داده میشود.

۱- در خصوص ماده نشان مقررات بین المللی و با مقررات خاصی که حاکی از این باشد مقام دعوت شونده سه برابر دولت میزبان نشان اعطا مینماید وجود ندارد در صورتیکه چنین مقررات بین المللی مدونی در دسترس تشریفات دولت جمهوری فدرال آلمان است نسخه ای از آن را ارسال فرمایند تا مورد استفاده قرار گیرد و چون تعداد ملتزمین رسمی اعلیحضرت همایون شاهنشاه آریا مهر و علیاحضرت شهبانو بنایسره رویه معمول قاعدتاً بیش از دوازده نفر نخواهد بود و غالب اشخاصیکه افتخار التزام اعلیحضرتین را در این مسافرت خواهند داشت نشان آلمان را دارند بنا بر این اگر قرار شود مقامات وزارت خارجه آلمان بخواهند بر اساس سه بر یک نشان دریافت دارند بلا شک بیش از یازده الی بیست نشان تحصیل نخواهند نمود. با در نظر گرفتن مراتب مذکور ارجح است که لیستی در حدود چهل نفر از کسانیکه بطریق در تنظیم و اجرای برنامه و پذیرائی دخالت خواهند داشت و همچنین از شخصیت ها

بسته دفتر
۴۵/۱۱/۲۵



۸۵۸
۲۵

شماره _____

تاریخ _____



تشریفات کل شاهنشاهی

- ۲ -

آن سفارت مقتضی بدانند زودتر تهیه و ارسال دارند تا پس از تصویب ذات مبارک ملوکانه اقدامات لازم بعمل آورده شود. لازم است توجه عالی را باین نکته معظوف دارد که عده ای از شخصیت های آلمانی چه در مسافرت حضرت رئیس جمهوری و چه در مسافرت صدر اعظم پیشین آلمان به ایران بدریافت نشان مفتخر شده اند و این اشخاص در صورتی میتوانند مجدداً چنین افتخاری را بدست آورند که بمقامات بالاتری ارتقاء یافته باشند.

۲- در مورد بند ۲ مرقومه آن سفارت تشریفات کل شاهنشاهی نیز کاملاً موافق است.

۳- به محافظین و مأموران اسکورت طبق درجه ای که دارند مدال و یا نشان مرحمت خواهند فرمود.

۴- هنوز اراده سنیه دائر به تعیین ملتزمین باینجانب ابلاغ نگردیده است البته لیست کامل و دقیق ملتزمین بر اساس تقدم بموقع باستحضار خواهد رسید.

۵- البته به استناد اراک استانی که مورد بازدید اعلیحضرتین قرار خواهد گرفت نشان مرحمت خواهند فرمود و لازم است که نام دقیق آنها در لیست پیشنهاد نشان که بوسیله آن سفارت ارسال خواهد شد ذکر گردد.

رئیس کل تشریفات شاهنشاهی

د. م. م. م. م.

در ردیف





شماره

تاریخ

تشریفات گل شاهی

محرره

خیلی فوراسی



تیمسار سپهبد طیمحمد خادمی مد برعامل شرکت هواپیمایی ملی ایران

بنابند عوت رسمی حضرت رئیس جمهوری چکسلواکی و رئیس جمهور فدرال آلمان غربی
 اعلیحضرت مطین شاهنشاه آریامهر و طیار حضرت شهبانوی ایران به کشورهای مزبور تشریف فرما
 خواهند شد. طیار برنامه کشیمی از طرف مقامات ذی ربط چکسلواکی که مورد تصویب دولت مذکور
 شاهانه واقع گردیده بزولاجلال مرکب چهارک اعلیحضرتین ساعت ۱۱ صبح سه شنبه ۶ خرداد
 ۱۳۴۶ برابر با ۲۳ به ۱۹۶۷ بوقت محل دربراک انجام میپذیرد و صبح شنبه ۶ خرداد صاه
 ۱۳۴۶ برابر با ۲۷ به ۱۹۶۷ چکسلواکی را بسوی آلمان فدرال غربی میفرمایند و باید ترتیبی
 اتخاذ گردد که هواپیمای مذکور ساعت ۱۱ صبح بوقت محل در فرودگاه بن بزمن نشید اقامت
 رسمی اعلیحضرتین در جمهوری فدرال آلمان غربی در تاریخ یکشنبه ۱۴ خرداد ماه ۱۳۴۶ برابر
 با ۴ ژوئن ۱۹۶۷ پایان میرسد. بدین اساس پس از اطلاع از ساعت وصول حضرت از آلمان مراتب
 در تالی اعمار خواهد گردید. بنابراین خواهشمند است دستور فرمایند برنامه پروازهای مسعود
 بحث راهشیم و به تشریفات گل شاهنشاهی ارسال دارند تا از سفر مزبور پیشگاه شاهنشاهی آریامهر
 بگذرد و معلوم فرمایند هواپیمای "چه ساعتی باید بوقت چکسلواکی فرودگاه براک واقع
 کند تا در ساعت ۱۱ صبح همانروز در فرودگاه بن بزمن نشید.

رئیس گل تشریفات شاهنشاهی

رونوشت جهت استحضار به تشریفات وزارت امور خارجه ارسال میگردد.

رئیس گل تشریفات شاهنشاهی

وردید قرائت کاتوره
 شماره
 تاریخ ۲۶/۳/۴۶

شماره

تاریخ

تشریفات گل شایسته‌های

رونوشت جهت استحضار به سفارت شاهنشاهی ایران در پراگ ارسال میگردد .

رئیس گل تشریفات شاهنشاهی

۱۵۴۷
۴۵، ۱۳، ۲۲

رونوشت تمام جهت استحضار به سفارت شاهنشاهی ایران در کلن ارسال میگردد .

رئیس گل تشریفات شاهنشاهی

در ۱۳۰۱

هر روز

در ۱۳۰۱

- ۱- در دستیاران و سرکارها در ۱۳۰۱
- ۲- در پیران و سرکارها در ۱۳۰۱

در ۱۳۰۱

در ۱۳۰۱
شماره ۸
تاریخ ۱۳۰۱



سفارت شاهنشاهی ایران
کلن

تاریخ
شماره
پیوست

تاریخ
شماره
پیوست

محرمانه

وزارت امور خارجه

وزارت امور خارجه

در تاریخ ۱۰ مارس ۱۹۶۲ عدای در حدود ویست نفر که طبعاً ^{بسط} عدای از آنان منحرف و عامل اصلی تحریک سایرین هستند در دانشگاه کس مجلسی بمناسبت فوت صدق تشکیل دادند و در همین روز مجلس ترجمیم دیگری در مزینج بود هاست . در هامبورگ هم عدای از عوامل مزبور در مسجد ایرانیان جمع شده اند . بقرار معلوم ماسالی عامل منحرف نیز در این تجمعات کارگردانی داشته است . در مورد تجمع عوامل مزبور در مسجد هامبورگ اطلاعات بیشتری خواسته شد که بعداً تقدیم خواهد شد . در مورد فعالیتهای فوق الذکر ماسالی و فعالیت ^{کس} او و بعضی از عوامل منحرف و جلساتی که بمناسبت تشریف فرمائی مویک مبارک شاهانه به آلمان بعضظ ورتظ اهراتی تشکیل میشود ، در بلاقاتی که در روز ۲۳ اسفند در وزارت امور خارجه با آقای دکتر تمیرقند در رئیس اداره حقوقی وزارت امور خارجه آلمان شد فعالیت شخص مزبور منمکس گردید . مقام نامبرده تقاضا کرد بهر و یادداشت قبای یادداشتی تکمیلی بوزارت امور خارجه ارسال شود که ارسال گردید .

سفیر - سپید - فرمالک



نخاست شاهنشاهی ایران
کلن

۲۶/۲/۱۳
۲/۱۰۸

تاریخ
شماره

پیوست يك برگ صورت تفرین رجا
برای - تریب تفرین

بهرین

جناب آقای موثقی سرکنسول شاهنشاهی - مونیخ

- الف - صورت ملتزمین رجا بشن صورت ضمیمه ارسال میشود .
- ب - برای تسهیل انجام وظایف و کارها سفارت طرز تقسیم اطاقهای اختصاصی و ملتزمین رجا را در این بررسی و تهیه نموده و در این بررسی با جلب موافقت نظر مرکز مقاماتی که از صورت پیوست باید در رجاء اول رجاء اول اطاقهای اطمینان حضرت همایون شاهنشاه آریامهر و ملها حضرت شهبانوی ایران جاداشته باشد عبارتند از:
- ۱- بانو ملکناج علم ندیمه ملها حضرت شهبانو
 - ۲- جناب آقای وزیر امور خارجه (سعی شود منشی مخصوص ایشان هم در رجاء اول)
 - ۳- بانو دیبا ندیمه ملها حضرت شهبانو
 - ۴- جناب آقای دکتر لقمان ادهم ریاست کل تشریفات شاهنشاهی
 - ۵- تیمسار سپهبد دکتر ایادی پزشک مخصوص شاهنشاه آریامهر
 - ۶- سرهنگ بیگری متصدی دفتر
 - ۷- آقای بیگو پیشخدمت (که باید يك اطاق مخصوص برای جامه اندازی اختصاصی در دسترس داشته باشد)
 - ۸- آقای پورشجاع پیشخدمت مخصوص
 - ۹- بانو خیری " " (که باید يك اطاق مجاور و متصل به محل اقامت ملها حضرت شهبانوی ایران را اختیار داشته باشد)
 - ۱۰- آقای شاه نظری پیشخدمت مخصوص
 - ۱۱- آقای مرادی سلمانی
 - ۱۲- استوار یکم مردمیدان
 - ۱۳- گروه بان یکم مظفری





سفارت شاهنشاهی ایران
کلن

-۲-

تاریخ
شماره
پیوست

ب - به منظور تسهیل کار و اجتناب از تجسس جامه‌دانها و لوازم سفارت را محل زبیرا اتخاذ نموده و صلاح است که آن سرکنسولگری نیز بهمان طرز اقدام فرمایند بدین طرز که با مطالع صورت کلیه اسامی ملتزمین رگاب (۲۶ نفر) با نظر تشریفات محل طرز تقسیم اطاقها با تعیین شماره هر اطاق برای مقامات مذکور در صورت پیوست را با مراعات آنچه گذرینند ب ذکر شد در *Rotenberg, München* تهیه و به سفارت ارسال دارند تا مسئول امر قبل از حرکت از هر محل توقف به نقطه توقف آتی کارتهائی بازگرنام و بازگرسماره اطاقهائی که برای مقامات نامبرده فوق در مقر اقامت پیش بینی فرموده و به سفارت اعلام داشته‌اید به جامه‌دانها الصاق دارد تا بمحض ورود به محل توقف بتوان جامه‌دانها را جای نماید .

ت - از نظر حفاظت اطاقهای واقع در طبقه پائین و طبقه بالای محل اقامت اعلی حضرتین قطعاً باید توسط تعدادی از ملتزمین اشغال شوند .

ث - حتی الامکان اطاق سفیر و تیمسار طوی که با نیز جهت اجرای او امر در نزد یکی باشد . خواهشمند است هر چه زود تر صورتک اطاقهای پیش بینی و منظر را محرمانه و توسط عامل مستقیم ارسال دارند که ضرورت دارد .

سفیر - سپید مظ - فرمالک





سفارت شاهنشاهی ایران
کلن

تاریخ
شماره
پیوست

طبق اطلاع تشریفات کل شاهنشاهی بهرست اسامی ملتزمین برکاب اعلی حضرت
همایون شاهنشاهی مبروطا حضرت شهبانوی ایران در تشریف فرمائی معظم لهم
بآن کشور مقرر می باشد :

- ۱- بانو ملک تاج علم ندیمه طیبا حضرت شهبانوی ایران
- ۲- جناب آقای اردشیر زاهدی وزیر امور خارجه
- ۳- آقای دکتر طینقی طایب خانی وزیر اقتصاد
- ۴- آقای مهندس منصور روحانی وزیر آب و برق
- ۵- بانو بانو بیبا ندیمه طیبا حضرت شهبانوی ایران
- ۶- جناب آقای دکتر حسینعلی لقمان ادهم رئیس کل تشریفات شاهنشاهی
- ۷- تیمسار سپهبد دکتر طه الکریم ایادی پزشک مخصوص شاهنشاهی مبروطا
- ۸- جناب آقای شجاع الدین شفا
- ۹- تیمسار سپهبد محمد فاضلی آجودان لشکری شاهنشاهی مبروطا
- ۱۰- جناب آقای دکتر طاهر ضیائی
- ۱۱- جناب آقای دکتر امیر اصلان افشار روزبه مستشار و آجودان کشوری شاهنشاهی مبروطا
- ۱۲- جناب آقای سیروس فرزانه معاون وزارت راه و آجودان کشوری شاهنشاهی مبروطا
- ۱۳- تیمسار دریابان جعفر کورس آجودان لشکری شاهنشاهی مبروطا
- ۱۴- آقای غلامعلی صیف ناصری آجودان کشوری شاهنشاهی مبروطا
- ۱۵- سرکار سرهنگ محمد امین بیگری سرکار شاهنشاهی
- ۱۶- ملحق جناب آقای وزیر امور خارجه

- ۱۷- آقای ابوالقاسم بنگو به خدمت مخصوص
- ۱۸- آقای امیر و شجاع
- ۱۹- بانو مریم خیری
- ۲۰- آقای مهدی شام نظر
- ۲۱- آقای راطا اوس مرادی ملحق

- ۲۲- استوار یکم طی اکبر مرد میدان
- ۲۳- گروهیان یکم احمد مطری



تیمسار طویلی که وزیر مختار - آقای ناظمی افشار و همراول جمعا ۲۱ نفر
هملا و تیمسار سپهبد مظفر سالک سفیر -



اداره وابستگیهای مهابراتی
شماره ۱۰۵۴/۲۳
تاریخ ۲۷/۲/۲۰
پرست

وزارت امور خارجه

سفارت شاهنشاهی - کلن

بقرار اطلاع صدراعظم آلمان غربی در شهر نورماه سال جاری در راه سفر خود
بخاورد و در سه روز مهمان رسمی دولت شاهنشاهی خواهد بود و بدون تردید
گروهی خبرنگار و فیلمبرداری همراه مشارالیه به ایران خواهند آمد.
خواهشمند است دستور فرمایند تعداد خبرنگاران و فیلمبرداران را با ذکر اسامی
و همچنین تاریخ دقیق ورود و مدت توقف آنها را استفسار و اطلاع دهند تا وزارت اطلاعات
بتواند تسهیلات لازم را برای پیشرفت کارشان قبلاً فراهم سازد.

علی شریعتی
وزیر امور خارجه

لایحه استفسار
۱۷/۲/۲۰

ورود خبرنگاران
شماره ۱۰۵۴
تاریخ ۲۷/۲/۲۰



لایحه استفسار
شماره ۱۰۵۴
تاریخ ۲۷/۲/۲۰



وزارت امور خارجه

اداره اطلاعات و مطبوعات
شماره ۸۳۵۲
تاریخ ۱۳۴۲/۵/۱۰
پرست

محرمانه

فوری است

سفارت شاهنشاهی - کلن

بازگشت ینامه شماره ۳۰۲/م مورخ ۱۴ تیرماه ۱۳۴۲ دربارۀ
مسافرت گروه مطبوعاتی آلمان که همراه صدراعظم آن کشور بایسرا
میآیند اشعار میدارد بموجب گزارش وزارت اطلاعات ارهم اکنون راهنمایان
مغرب و مطلع برای راهنمایی گروه مذکور تعیین گردید عائد تسهیلات
تسهیلات لازم را فراهم سازند خواهشمند است دست و فرما باند ضمن
ارسال اسامی کلیه خبرنگارانی که در جمعیت صدراعظم آلمان بایسرا
میآیند بهر نحوی کسفتنی میدهند بایکایک آنها تماس گرفته و بعد از
اطلاع از مسائل مورد علاقه شان نتیجه را به وزارت امور خارجه ارسال دارند
تا در برنامه های مربوطه ملحوظ گردد.

از طرف وزیر امور خارجه



دکتر امیر ابراهیمی

۲۷/۵/۱۵

لوحه ثبتی بزرگ ۱۰۰۰/۱۰۰۰

محرمانه

۴۰۲
۳۷/۵/۱۵

بولتن شماره ۳۴ سال چهارم
تهران - مورخه ۱۰ شهریور ۱۳۴۷
برابر با ۱ سپتامبر ۱۹۶۸

لایحه پیشنهادی
برای
تاسیس
۱۳۴۰

(۱) بازدید دکتر کی زینگر صدراعظم آلمان از ایران

(۲) نظام صلح مدام

(۳) هفت سال از ایجاد بنای برلین می گذرد

بازدید دکتر کی زینگر صدراعظم آلمان از ایران

در هفته آینده دکتر کورت گئورگ کی زینگر صدراعظم آلمان در رأس یک هیئت چندین نفری از ایران دیدن خواهد کرد .

یک هیئت بیست نفری مرکب از خبرنگاران مطبوعاتی و رادیو و تلویزیونی آلمان نیز این هیئت را همراهی خواهند کرد . صدراعظم آلمان در مدت اقامت خود بحضور اعلیحضرت همایون شامنشاه آریامهر شرفیاب خواهد شد و با جناب آقای امیر عباس سعیدی نخست وزیر ایران و جناب آقای اردشیر زاهدی وزیر امور خارجه و دیگر شخصیت های ایرانی ملاقات و مذاکره بعمل خواهد آورد . ضمناً در نظر است مسافرت کوتاهی نیز به سواحل بحر خزر صورت پذیرد تا تحولاتی که در اثر انقلاب سپید به رهبری دامیانه اعلیحضرت همایون شامنشاه آریامهر بوجود آمده است به رای العین مشاهده شود . صدراعظم آلمان در ۶ / ۴ / ۱۹۰۴ در ابینگن / وورتمبرگ که در ناحیه جنوبی آلمان قرار دارد متولد شده است . دکتر کورت گئورگ کی زینگر صدراعظم کشور جمهوری فدرال آلمان در سال ۱۹۲۹ بعد



- ۲ -

دنباله - بازدید دکتر کی زینگر

از کسب دیپلم متوسطه به تحصیل در رشته‌های تاریخ و فلسفه پرداخت و همچنین در سالهای ۱۹۲۷ تا ۱۹۳۰ در دانشگاه‌های توپینگن و برلین در رشته حقوق تحصیل نمود. کی زینگر علاوه بر وکالت که از سال ۱۹۳۵ آغاز کرد به امور حقوقی در زمینه‌های متعدد دیگری نیز پرداخت. او که خیم جنگ دوم جهانی در وزارت امور خارجه به خدمت اشتغال داشت بعد از اتمام جنگ مجدداً به کار وکالت در شهر توپینگن مشغول شد و در همین شهر تا سال ۱۹۴۹ اداره حزب سوسیال مسیحی را که حزب متنفذ آلمان در ناحیه بادن وورتمبرگ محسوب میشد به عهده داشت. دکتر کی زینگر تا قبل از احراز سمت نخست وزیری ایالت بادن وورتمبرگ در سال ۱۹۵۸ نماینده مجلس آلمان از طرف حزب سوسیال مسیحی بود و در مجلس و داخل حزب به امور تدابیری - سیاست خارجی و مسائل سراسری آلمان میپرداخت. وی از سال ۱۹۶۰ به عضویت هیئت رئیسه حزب انتخاب شد و ضمناً از سال ۱۹۵۰ نیز عضو شورای اروپا - پارلمان مونتال اونیون و چند موسسه مهم اروپائی دیگر بوده است.

دکتر کی زینگر در ۱۷ دسامبر ۱۹۵۸ به سمت نخست وزیری ایالت بادن وورتمبرگ منصوب شد. وی به عنوان نخست وزیر ایالتی به عضویت شورای آلمان درآمد و در سال‌های ۱۹۶۲ و ۱۹۶۳ به ریاست این شورا منصوب گشت. وی ضمناً عضو کمیسیون خارجی شورای آلمان بود و در سالهای ۱۹۶۴ و ۱۹۶۵ ریاست این شورا را در اختیار گرفت. دکتر کی زینگر در حال حاضر ریاست شورای کک های امرانی را نیز به عهده دارد.

دکتر کی زینگر در سال ۱۹۳۲ ازدواج کرده است و دارای دو فرزند میباشد بانوکی زینگر و یک فرزند ^{ود و نوها نی} چند راهظم آلمان را در سفر به ایران همراهی خواهند کرد.

- ۳ -

۱۳۴۷/۶/۱۰





وزارت امور خارجه

اداره امور اقتصادی

شماره ۱۲۱۰۲

تاریخ ۱۳۴۷/۷/۸

بخشنامه بکلیه نمایندگهای شاهنشاهی

پیوست ندارد

—————
ریاست

رئوس مماللی که در مذاکرات بین جناب آقای امیرمماس دیوانه نخست وزیر و
صدراعظم آلمان روز ۱۶/۶/۴۷ صورت گرفت جهت استحضار ذیلا " درج میگردد •
بدوا " جناب آقای نخست وزیر درباره برنامه عمرانی چهارم کشور مماللی بیان
داشتند و خادار نشان کردند که انتقال مائنت که معدل ضریب کلی رشد در اصول
برنامه چهارم ۹ درصد باشد •
جناب آقای اصفیا مدیرعامل سازمان برنامه اظهار داشتند که دولت شاهنشاهی
ناگزیر است در برنامه چهارم ملی در حدود ۲ میلیارد دلار از خارج وام بگیرد که
نصف آن تاکنون تامین شده و در حدود ۸۰۰ میلیون دیگر باقی مانده است • آلمان
در برنامه دوم عمرانی ایران ۵۰ میلیون مارك و در برنامه سوم ۴۸۰ میلیون مارك از -
سرمایه خارجی مورد نیاز ایران را تامین کرد در مدت ۶ ماهی که از شروع برنامه چهارم
میگذرد سهم آلمان ۲۵۲ میلیون مارك شده انتقال داریم تا ۸۰۰ میلیون دلار از بانکها
و سایر موسسات آلمانی وام بگیریم •
جناب آقای روحانی وزیر آب و برق اظهار داشتند مدتهاست که در برنامه چهارم
ساخته میشود ۴۰۰ هزار هکتار زمین جدید احیاء و آبیاری میشود که نصف آن با -
سرمایه های داخلی مورد بهره برداری قرار خواهد گرفت • در نظر است ۲۰۰ هزار هکتار
باقیمانده به " Agro - Industries complex " اختصاص داده شود •

در روز
۱۳۴۷/۷/۸
۱۲/۱۶

۱۳۴۷/۷/۸
وزارت امور خارجه
بخشنامه



وزارت امور خارجه

(۲)

جناب آقای عالیجناب وزیر اقتصاد اظهار داشتند در برنامه چهارم برای صنایع رشدی در حدود ۱۳ تا ۱۵ درصد پیش بینی شده است برای توسعه صنایع خود بی اندازه به کارشناسی و کارگر متخصص نیاز مندیم . انتظارات ما در آلمان بما کمک کند هم در ایران مدارس جدید بسازد و هم دانشجویان و کارگران ما را برای آموزش و تخصص در کشور خود بپذیرد در روابط بازرگانی بین دو کشور عدم تعادل وجود دارد و حتی با احتساب مواد نفتی که توسط کانسرسیوم با آلمان صادر میشود و در آمار صادرات ایران بحساب نمی آید صادرات ایران با آلمان ۲۳ درصد واردات ایران از کشور مزبور میباشد که باید چاره جویی شود .

جناب آقای سیمی رئیس کل بانک مرکزی اظهار داشتند طی برنامه سوم عمرانی در جریان ۵ سال چشما ۲۷ میلیارد دلار به تولید ناخالص ملی ایران اضافه شدند و حال آنکه تیمتها در همین مدت تقریبا ۳ ثابت مانده است یعنی در این مدت ۵ سال تقریبا ۱/۵ درصد اضافه شده است ضمنا ۳ پول ایران یکی از محکمترین پولهای دنیاست .

جناب آقای نخست وزیر اظهار داشتند که ما یلیم در زمینه صنایع داخلی - ساختمان و شکهای عدایت شونده و غیره با شما همکاری داشته باشیم .

صدراعظم آلمان اظهار داشت باید بشما تبریک گفت که چنین رشد سالیانه ای داشته اید در آلمان نسبت با ایران ابراز علاقه زیاد میشود و صاحبان صنایع آلمان مسلما در ایران سرمایه گذاری خواهند کرد . درباره افزایش واردات ایران از آلمان اظهار داشتند کشوری مانند ایران که در حال رشد میباشد باید از کشورهای صنعتی ماشین آلات وارد کند و در عوض مواد اولیه خود را بفروشد - اخیرا ۳ شنیده ام صاحبان صنایع آلمان - کمیسیون مخصوصی برای بررسی مسائل مربوط با ایران تشکیل داده اند . تمام مسائل موجود





وزارت امور خارجه

(۳)

بین دو کشور موقع مسافرت آقای عالیخانن با آلمان مورد بررسی قرار خواهد گرفت .
 جناب آقای نخست وزیر اظهار داشتند : ارفند از ارجحهای صنعتی مشترک هستیم
 میخواهیم بتدریج صدور کالاهای اولیه را تبدیل به صدور مواد ساخته شده بکنیم - تا آنجا
 آن نیست که درست مبادل واردات خود از آلمان بآنکه در صادرات داشته باشیم - اخیراً
 مابه رومانی اتوبوس صادر کردیم - این بحساب صادرات ایران گذاشته شد و حال آنکه
 صادرات شما نیز بوده * در مورد Agro-industries complexe باید بگوئیم ژاپنی
 صادرات دارند در ایران صد هزار هکتار زمین در اختیار بگیرند و آنرا زیر کشت پنبه قرار دهند
 و محصول آنرا به ژاپن صادر کنند - این نوع ارجحها برای آلمان و ایران هر دو جالب
 است .
 صدراعظم آلمان اظهار داشتند که این موضوع بسیار جالب و هنگام مسافرت -
 آقای عالیخانن حتماً * مورد بررسی قرار خواهد گرفت .

نظر
 وزیر امور خارجه





سفارت شاهنشاهی ایران
کلن

رمز به وزارت امور خارجه
تلگرام کشف از تاریخ شماره دفتر.....

وزارت امور خارجه

امروز از دفتر صدراعظم آلمان سؤال نمودند که در کنفرانس بین‌المللی حفظ منابع طبیعی که در اواخر ژانویه در راسر تشکیل میگردد از دولت آلمان شرقی هم دعوت بعمل آمده است یا خیر. در پاسخ اظهار شد که دولت شاهنشاهی با آلمان شرقی رابطه‌ای ندارد. مقامات دفتر صدراعظم احتمال میدادند چون ایران کشور میزبان میباشد ممکن است انستیتوی بین‌المللی حفظ منابع طبیعی در لندن آلمان شرقی را باین کمیسیون طلب دعوت کرده باشد. خواهشمند است هرچه زودتر از پاسخوری که باید داده شود سفارت شاهنشاهی را مستحضر فرمایند.

۶۰۲ - ۴۱/۱۱/۵ لقمیان

۱۲ اردیبهشت ۱۳۰۹

من نزد کتبی دفتر ERST

شماره ۱۰۸۲۰۹

برق

DR. M. H. V. PARANDEGANE MOHANDER
INTERNATIONAL WILDFOWL RESEARCH BUREAU

سفارت شاهنشاهی ایران
کلن



تلگرام رمز از وزارت امور خارجه تاریخ ۱۱/۹/۴۹ شماره دفتر ۹۹۹

سفارت شاهنشاهی ایران - کلن

۹۰۲ - دولت از آلمان شرقی برای شرکت در کنفرانس بین المللی حفاظت
حکما و پرنده‌گان بایر که در راه منطقه فواید که تولید -

INTERNATIONAL WILDFOWL RESEARCH BUREAU

بعد آنکه سفارت دولت ایران ببنوان کشور میزبان با آنکه از سایر دولت دولت
نموده از ارسال دو گونه بکلن شرقی خودداری کرده است سفید و نیزای ورود
بایران روی گذرنامه های نمایندگان آلمان شرقی درج نخواهد گردید اما سفیران
کشور میزبان ناچاریم بکنا بارادن بیرونه جداگانه اجازه ورود به هم سفید و بطوریکه میزبان
چون آلمان شرقی و کمره شمایی کوهی از عراق کرده و برخلاف امرل بین المللی حق ایران را در
عوارض نادیده گرفته اند به آنها گفته که تا آموزی که رسماً سفارت نخواهد می توان
استقاری کدبی تجار ایرانی و آلمان شرقی بود قطع گردید سفید

۱۹۳۱۸
۱۱/۹/۴۹
اردیبهشت ۱۳۲۸

معاونت امور خارجه
۱۱/۹/۴۹

۱۸-۴



وزارت امور خارجه

اداره موم سياسي
شماره ۱۴۱۳ / ۴۷۹ م ۲
تاریخ ۱۰/۱۱/۱۳۳۰
پوست



جناب آقای معینان رئیس دفتر مخصوص شاهنشاهی

جناب آقای امیر عباس هوید نخست وزیر

جناب آقای عبدالله ریاضی رئیس مجلس شورای ملی

طبق گزارش سفارت شاهنشاهی در برلین آقای دکتر GUNTHER RINSCHER

نایبند مجلس ملی آلمان فدرال (بوندستاگ) طی نامه ای به سفارت

شاهنشاهی اطلاع داده است که در تاریخ ۱۵ دسامبر ۱۹۲۱ گروهی

تحت عنوان " گروه ویژه مجلس بوندستاگ برای تماس با مجلس شورای ملی

ایران " تحت راهنمایی آقای HAI VON HASSEL تشکیل گردیده و آقای

RINSCHER بعنوان رئیس گروه برگزیده شده است و نیابت مشارالیه

نیز بعهده آقای دکتر ACHENBACH یکی از نمایندگان حزب سوسیالیست

SPD می باشد که انتخاب نظر اخیر به جلسه آتی موکول گردیده است .

آقای RINSCHER در نامه خود از تشکیل گروه مزبور ابراز خوشوقتی

و اظهار نموده است که این اقدام بدون تردید در تحکیم روابط دو کشور

بخصوص در سطح پارلمانی اثرات نیکویی خواهد داشت .

ضمناً روزنامه فرانکفورتر روند فا در باره همین موضوع تحت عنوان

" نمایندگان حزب سوسیالیست جواب منفی داده اند " خبری درج نموده

و نوشته است لفظ نمایندگان حزب دموکرات صحنی و سوسیال صحنی و

دموکرات آزاد در گروه پارلمانی ایران و آلمان شرکت نموده اند و از ۶۲۴ نفر

لطف نظر آقای وزیر امور خارجه
مستوفی
۱۳۳۰/۱۱/۱۰

۱۳۳۰
۱۳۳۰/۱۱/۱۰
قلم ملا فخری



وزارت امور خارجه

- ۲ -

اداره
شماره
تاریخ
پست



نمایندگان حزب سوسیالیست تا امروز حتی یک نفر نیز داوطلب شرکت
در این گروه نگردیده است و این تنها گروه پارلمانی است که نمایندگان
حزب سوسیالیست در آن شرکت ننموده اند.

روزنامه مزبور اظهار نظر نموده است که طبعاً عدم شرکت نمایندگان
حزب سوسیالیست در این گروه معنی براین اصل است که نمایندگان
مجلس ایران از نقطه نظر اصول پارلمانی کشور آلمان فدرال برگزیده
واقعی مردم نمیباشند.

بانو RINSCH نماینده مسئول تشکیل گروههای پارلمانی
در اینباره اظهار داشته است که عدم شرکت نمایندگان سوسیالیست
دلیل سیاسی نداشته بلکه فقط مسئله زمان در میان است. آقای
RINSCH نماینده مجلس رئیس این گروه پارلمانی گفته است انتظار
دارد در سال ۱۹۷۲ نمایندگان سوسیالیست مجلس نیز در آن شرکت
نمایند.

نامه آقای RINSCH برای مزید استحضار به پیوست ایضا
میکرد.

وزیر امور خارجه - عباسعلی خلعت پری

رونوشت بازگشت به گزارش شماره ۱۲۹۸/۲ مورخ ۵۰/۱۰/۱ پیوسته

سفارت شاهنشاهی در بن ارسال میگردد.

لژوزن امور خارجه

سفارت شاهنشاهی ایران
کلن

ظکرام رمزه وزارت امور خارجه



جناب آقای خلعتبری وزیر امور خارجه

احتراما معروض میدارد:

امروز در ضیافت سال نوی رئیس جمهوره رئیس کل تشريفات اظهار داشت برنامه مسافرت پنج روزه ای برای بازدید رسمی صدراعظم آلمان از طرف سفیر آلمان رسیده است. بعلمت گرفتاریهای فوق العاده نظر بر این است که صدراعظم بعد از ظهر یکشنبه پنجم مارس مستقیما بآبادان پرواز و شب راد آنجا بمانند. صبح دوشنبه بخارک و بعد از ظهر با سفهان بروند و پس از يك ساعت بازدید آثار تاریخی بتهران پرواز کنند و بعد از ظهر چهارشنبه هشتم مارس آلمان بازگردند. در مذاکره کوتاهی که با صدراعظم داشتم ایشان گفتند ایران را تاکنون ندیده ام و فقط توقف کوتاهی در فرودگاه تهران داشتم. بطوریکه میدانید این مسافرت را من و همسرم با کمال علاقه و اشتیاق انجام میدهم ولی متاسفم که گرفتاریهای گوناگون و تراکم کارها مجال توقف بیشتر نمیدهد. اینجانب اظهار داشت دولت متبوع من از مسافرت جنابعالی بسیار خوشنود است و امیدوارم اقامت جنابعالی و خانم با اینکه بسیار کوتاه است با خوشی و موفقیت توأم باشد. چون تاکنون هیچگونه اطلاعی در مورد برنامه باید جناب برسیده و بر طبق درخواست تشريفات آلمان باید بزودی در این باره مذاکراتی بعمل آید مستعدی است چنانکه مقتضی بداند امروزه فرمایند اینجانب را از جریان امر مطلع سازید. مزید تشکر خواهد بود.

لقمان

۲۰۲۵ - ۱۰/۲۸/۵۰

بج
خبرنامه
۵۰/۱۱/۲۲



وزارت امور خارجه

اداره سوم سیاسی
شماره ۲۶۶۵۸ / ۱۲ / ۳
تاریخ ۱۱ / ۱۱ / ۵۰
پست زد



جناب آقای حسینعلی لقمان ادهم
سفیر شاهنشاه آریامهر سرسپین

باکنسولگری گزارش مذاکرات جناب آقای احمد میرفندرسکی قائم مقام -
وزیر امور خارجه با سفیر جمهوری فدرال آلمان در دربار شاهنشاهی راجع
به مسافرت آقای ویلی براندت صدر اعظم آلمان فدرال به ایران بضمیمه
فتوکی تذکره سفارت جمهوری فدرال آلمان در باره رؤس مسافری که از -
طرف آلمان در مذاکرات فیما بین مطرح خواهد شد جهت اطلاع جنابعالی
تلوا ایفاد میگردد .

لژوز وزیر امور خارجه

نصرت

لژوز وزیر امور خارجه

جس

۵۰ / ۱۱ / ۲۱

سید

لژوز وزیر امور خارجه

۱۴۷۸

۵۰ / ۱۱ / ۲۱